



Совет Безопасности

Distr.: General
21 July 2017
Russian
Original: English

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Ливии при Организации Объединенных Наций от 21 июля 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить письмо председателя Президентского совета правительства национального согласия Фаиза Мустафы Сараджа от 18 июля 2017 года на Ваше имя (см. приложение).

Убедительно прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Эльмахди С. Эльмаджерби
Временный поверенный в делах



**Приложение к письму Временного поверенного в делах
Постоянного представительства Ливии при Организации
Объединенных Наций от 21 июля 2017 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

Имею честь обратиться к Вам как к Председателю Совета Безопасности в июле 2017 года. Я признателен Вам за усилия по достижению международного мира и безопасности и по оказанию Ливии поддержки в деле восстановления условий безопасности и стабильности, сохранения единства страны и охраны ее ресурсов. Я хотел бы проинформировать Вас о значительном обесценении активов Ливийского инвестиционного управления (фонд национального благосостояния Ливии) из-за негативного воздействия резолюций [1970 \(2011\)](#), [1973 \(2011\)](#) и [2009 \(2011\)](#) Совета Безопасности, в соответствии с которыми активы Управления были заморожены. Эти резолюции были приняты без учета того, что они могут негативным образом сказаться на фактической стоимости активов Управления в долгосрочной перспективе.

Замораживание активов Управления, произведенное во исполнение вышеупомянутых резолюций, вызвало существенное обесценение инвестиционных портфелей Управления и его вспомогательных структур. Согласно расчетам и оценкам Управления, размер потерь превышает сумму в 1 млрд. долл. США в год. Для таких потерь нет никаких оснований. В некоторых случаях за счет этих потерь, наносящих ливийскому народу ущерб, обогащаются иностранные финансовые учреждения, в которых эти активы размещены. Если данная проблема не будет незамедлительно и окончательно решена, то над ресурсами Управления нависнет угроза полного истощения. Я не буду касаться целого ряда причин этих потерь, обусловленных действием нынешнего режима санкций, и любых соответствующих технических вопросов, поскольку они слишком обширны для рассмотрения в настоящем письме. При этом я хотел бы представить на рассмотрение Совета Безопасности следующие вопросы.

Во-первых, Совет Безопасности был официально проинформирован о стремительном обесценении активов и его причинах более года назад в письме Постоянного представителя Ливии при Организации Объединенных Наций от 21 марта 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности ([S/2016/275](#)). В этой связи необходимо отметить, что в своем докладе Совету Безопасности ([S/2016/209](#)), который был опубликован 9 марта 2016 года, Группа экспертов по Ливии рекомендовала Совету однозначно разрешить реинвестирование замороженных активов и поощрять более эффективное управление ими. К сожалению, несмотря на эту четкую и прямую рекомендацию, Совет не принял реальных мер по исправлению этого серьезного недостатка нынешнего режима санкций. Резолюция [2278 \(2016\)](#) была принята без учета каких-либо требуемых изменений, в результате чего в 2016 году потери ливийского народа превысили сумму в 1 млрд. долл. США. Эта сумма еще более увеличивает потери, которые накапливаются с 2011 года.

Во-вторых, в пункте 11 своей резолюции [2278 \(2016\)](#), озаглавленном «Замораживание активов», Совет Безопасности, приняв к сведению письмо Постоянного представителя Ливии ([S/2016/275](#)), подтвердил свою «готовность рассмотреть, сообразно обстоятельствам, изменения к режиму замораживания активов по просьбе правительства национального согласия». Поэтому я поручил Постоянному представительству Ливии при Организации Объединенных Наций вновь обратиться с такой просьбой. Я также поручил Постоянному представительству провести двусторонние встречи с членами Совета, с тем

чтобы прояснить сложившуюся ситуацию и в сотрудничестве с экспертами Ливийского инвестиционного управления представить пояснительные записки в ответ на любые запросы членов Совета.

В-третьих, 26 июня 2017 года Временный поверенный в делах Постоянного представительства Ливии направил на имя Председателя Совета Безопасности письмо (S/2017/543), в котором он во второй раз попросил внести в режим санкций необходимые изменения, с тем чтобы остановить продолжающийся процесс обесценения замороженных активов. Кроме того, в моем письме, которое было направлено на имя Председателя Совета Безопасности в качестве приложения к вербальной ноте Постоянного представительства Ливии от 26 июня 2017 года (S/2017/544), целый абзац посвящен просьбе о том, чтобы Совет принял безотлагательные меры и внес необходимые изменения. К сожалению, резолюция 2362 (2017) Совета Безопасности была принята без учета каких-либо изменений в режиме санкций, установленном в отношении замороженных активов. Более того, не были упомянуты ни наше письмо, ни письмо Постоянного представительства Ливии.

С учетом вышесказанного как председатель Президентского совета правительства национального согласия и во исполнение обязанностей по защите имущества и ресурсов ливийского народа, которые были возложены на меня согласно Ливийскому политическому соглашению, я официально прошу Совет Безопасности незамедлительно рассмотреть вопрос обесценения замороженных активов Ливийского инвестиционного управления, его портфелей и вспомогательных структур. Эти активы и денежные средства принадлежат народу Ливии и предназначены для использования будущими поколениями. Я также прошу Совет Безопасности остановить процесс обесценения этих активов, который происходит из-за действующего с 2011 года режима санкций, путем принятия резолюции, предусматривающей требуемые изменения в рамках вышеуказанного режима, с тем чтобы управление замороженными активами осуществлялось более эффективно. В момент своего установления режим санкций задумывался не как средство наказания Ливии, а как защитная мера, призванная сохранить и сберечь ливийские активы и не допустить их истощения в переходный период. На деле же режим санкций приводит к результату, который прямо противоположен задуманному: богатства ливийского народа стремительно истощаются.

Любая задержка с внесением требуемых изменений приведет к дальнейшим потерям для ливийского народа, который переживает сейчас серьезные экономические трудности. Каждый месяц, более того, каждая неделя и даже каждый день, которые проходят без принятия резолюции о внесении требуемых изменений, означают, что стоимость активов ливийского народа будет уменьшаться на миллионы долларов. Поэтому совершенно недопустимо и неприемлемо то, что столь значительное обесценение замороженных активов продолжается в то время, как Совет Безопасности не принимает мер по скорейшему решению этой проблемы.

В заключение я хотел бы отметить, что в своих резолюциях и заявлениях по Ливии Совет Безопасности неоднократно заявлял о своей готовности помочь Ливии и защитить ее интересы и ресурсы. Поэтому я настоятельно призываю Вас продемонстрировать эту готовность на деле. Я хотел бы также напомнить о том, что Ваш юридической и моральный долг состоит в том, чтобы безотлагательно положить конец этим совершенно неоправданным потерям и не допустить их возникновения в будущем. Я твердо уверен в том, что Вы незамедлительно отреагируете на нашу справедливую, вынужденную и настоятельную просьбу.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Фаиз Мустафа **Сарадж**
Председатель Президентского совета
правительства национального согласия
